

Nomen _____ Score /100

The Boy Who Swam in the River

Translate the story into good English. Final draft will be on a separate sheet of paper, skipping lines. You will be graded based on completion, participation in your group and answering the questions on the back.

There is always danger in unknown waters.

sol lucebat et puer laetus in ripa rivi ambulabat. aqua in rivo erat pulchra et clara. “volo natate,” puer putabat. itaque in aquam saluit. sed difficile erat natate quod rivus erat rapidus. periculosum erat natate in rivo.

forte vir in ripa rivi ambulabat et puerum in rivo videbat. “puer est in periculo et caput est sub aqua,” putabat vir.

vir puero exclamavit, “noli natate in rivo! rivus est rapidus. tu es stultus.”

puer respondet, “o bone vir, primum fer mihi auxilium, tum me castiga!”

documentum: castigatio sine auxilio est inutilis.

Vocabulary

castigatio, castigationis, f – punishment, criticism clarus, clara, clarum – clear documentum, documenti, n – lesson, warning exclamo, exclamare, exclamavi – shout out fer – bring inutilis, inutile - useless itaque – and so	luceo, lucere, luxi – shine, glitter, be bright noli – do not ripa rivi – bank of the river rivus, rivi, m – river, stream sine + abl – without stultus, stulta, stultum – foolish
--	---

Words: 90

Use information from the story to answer the questions.

1. _____ **What is the boy doing along the bank of the river?**
 - a. running
 - b. talking
 - c. walking
 - d. working
2. _____ **Why does the boy jump into the water?**
 - a. because he is tired
 - b. because the man tells him to
 - c. because the water looks so good
 - d. because he sees a large fish
3. _____ **What does the boy want to do?**
 - a. fish
 - b. throw stones
 - c. swim
 - d. run away
4. _____ **What makes the river dangerous?**
 - a. the strong wind
 - b. the swift current
 - c. the big rocks
 - d. the threatening storm
5. _____ **What thought goes through the man's mind?**
 - a. I'm going swimming, too
 - b. a storm is coming
 - c. the boy is in danger
 - d. it's a nice day to fish
6. _____ ***exclamavit* is best translated as**
 - a. shouts
 - b. will shout
 - c. used to shout
 - d. shouted
7. _____ **The man tells the boy that**
 - a. he is foolish to swim in the river
 - b. a storm is coming
 - c. he should watch out for rocks
 - d. it is forbidden to fish here
8. _____ ***Tum me castiga* is best translated**
 - a. why do you scold me?
 - b. are you scolding me?
 - c. I don't like to be scolded.
 - d. Then scold me!
9. _____ **What is the moral of this tale?**
 - a. let well enough alone
 - b. criticism without help is useless
 - c. prepare today for tomorrow's needs
 - d. haste makes waste
10. _____ **Describe the water in the river.**
 - a. clara
 - b. stultus
 - c. rapidus
 - d. inutilis